Int. Instituut Soc. Geschiedenis Amsterdam

ORGANO DEL TRANSPORTE MARITIMO DE LA I. W. W. Precio: 20 centavos

Año II Valores a Carlos Gonzalez — Casilla 1733 — Valparaíso (Chile). — Febrero 23 de 1926. N°. 26

Un asesinato a bordo del vapor "Chile"

El día Martes 9 de los corrientes, en el trayecto de Tocopilla a Iquique, el camarada Luciano Vargas timonel del vapor «Chile» de la firma Gonzalez, Soffia y Cía., fué alevosamente asesinado en la madrugada del día 10, es decir, poco antes de llegar a Iquique.

¿Quién fué el asesino del camarada Vargas?

He aquí un hecho que ha tenido en constante preocupacion a los tripulantes de la nave citada y los trabajadores marítimos en general, pero como la justicia con todos sus códigos tiene en sus manos a los que segun las investigaciones de la tripulacion, deben ser los asesinos o encubridores de este crimen que se ejecutó con toda premeditacion y alevosía, y solo élla que tan inexorable se muestra con los desgraciados hijos del trabajo, en esta ocasion debe demostrar todo su celo para presentar ante la vindicta pública al o los asesinos del camarada Vargas.

Las declaraciones de los timoneles de la guardia matinal, del cocinero, panadero y 2o. piloto dejan de manifiesto que el guardian Veas es el asesino o principal encubridor, y por lo tanto el juez sumariante tiene la base para el esclarecimiento del crimen.

¿Se hará completa luz en este crimen que se cometió con nuestro infortunado camarada?

Aun cuando sabemos que los Armadores están haciendo tramitaciones para salvar de la prision al judas que tenían en su nave o sea el guardian Veas, nosotros, y junto con nosotros todos los gremios marítimos del Litoral Chileno, estamos prontos a no cesar un solo instante en nuestra agitacion en pro del completo esclarecimiento del crimen.

¿Por qué nuestra intervencion en este asunto que incumbe a los leguleyos?

He aquí nuestras razones:

1o. – El camarada Vargas era un militante del Transporte Marítimo I. W. W., demostrando siempre bastante actividad en pro de su organizacion.

2o.—El guardian Veas, a fuer del cargo de soplon de la Compañía, era un activo miembro del Sindicato Amarillo o la Federacion de Gente de Mar y, por lo tanto, un enemigo declarado de los I. W. W.

3.—Siendo Veas el individuo sobre quien recaen las mas fundadas sospechas, llegamos a la conclusion que éste, al ser el asesino, obró con toda premeditacion y el crimen lo ejecutó con toda alevosía, por cuanto despues de darles los golpes al camarada Vargas en los gretes de la chimenea o sea en la parte de popa del barco, lo bajaron al recinto del Donkey, donde lo dejaron por muerto y con la premeditada intencion de hacer caer las sospechas del crimen entre el personal de máquina; y

4o.—Como las continuas persecuciones y manifiesta hostilidad hacia los I. W. W. en todos los barcos se está notando día a día, no podemos dudar en que estos viles instrumentos del capital, lleguen hasta el crimen por restar fuerzas a las I. W. W., eligiendo para ello a los mas activos, como lo era el camarada Vargas.

Por esto hemos terciado en este asunto y solicitamos de todos los gremios marítimos de Chile, secunden nuestra accion que está encuadrada dentro de la justicia humana, que es la única que podrá armonizar a los hombres por encima de todos los códigos hechos y por hacer.

La oficialidad y tripulantes del «Chile» deben tomar nota del trágico fin del camarada Vargas, como tambien los tripulantes todos de la Marina Mercante y reconocer que esto sucede por dejarse engañar por los navieros y sus lacayos, quienes dividen a los trabajadores para que estos se maten entre sí, y ellos, nuestros peores verdugos, reir a mandíbula batiente en presencia de las víctimas que caen.

Por la sangre que derramó el camarada Vargas y por los continuos abusos que se están cometiendo con los tripulantes en todas las naves, debemos unificar nuestras fuerzas y formar la poderosa Union de todos los gremios marítimos del Litoral Chileno, para formar parte integrante en la Union Internacional de trabajadores marítimos que se constituirá en la Conferencia Internacional que se celebrará el 15 de Marzo próximo en Montevideo, Uruguay.

En defensa de nuestra organizacion

(Conclusion)

Si el camarada Arenas, como hombre versado en cuestiones sociales y como idealista, al notar los defectos de la carta orgánica de nuestra organizacion hubiese orientado a los I. W. W. y como buen luchador hubiese llegado al seno de los diferentes gremios que componemos la I. W. W. en Chile con sus orientaciones razonadas, estamos ciertos que le hubiésemos reconocido su labor educativa; pero ha sucedido todo lo contrario, él no ha procedido así, en cuanto se rumoreó que habían adeptos en Santiago para formar la Regional Chilena, Arenas se lanzó con sus ataques contra los I. W. W., en vez de haber llegado a nuestros locales a darnos a conocer las grandiosidades... del federalismo...

Nosotros, anhelamos orientaciones que eleven nuestro ser hacia las sublimes regiones del ideal Anárquico, pero si en vez de orientaciones y enseñanzas libertarias, se nos propinan palos e insultos, entonces, el hombre viejo que en cada trabajador tiene vida propia, se siente herido, y con todas sus enseñanzas del pasado trataríamos de corresponder al camarada Arenas con la misma fraseología que él usó para con nuestra organizacion y sus componentes, a los cuales les trata como rebaño de un campo que no existe mas que en el nombre.

¡Cuánto cambio de ayer a hoy!

Sin embargo, nosotros los trabajadores, reconocemos nuestra impotencia para resistir por el momento, los empujes que hacia el abismo nos dan nuestros enemigos, y como estamos convencidos de las grandezas del Unionismo Industrial nos mantenemos de pié mirando frente a frente al enemigo comun, que con miles de artimañas nos ha tratado de reducirnos a la impotencia; pero, en vano sus intentos, los I. W. W. pocos o muchos estamos cada cual en su puesto, con la conviccion que el proletariado todo, sin distincion de oficios, reconocerá que nuestros medios de lucha han sido bastante eficaces, prueba de ello es que se persiga tanto a los I. W. W. hasta condenarlos al hambre por medio del monopolio de las diferentes faenas.

No queriendo abrir polémica que beneficiaría a los enemigos de los hombres que luchamos por el avenir de una sociedad mas justa, donde los hombres nos demos el abrazo fraternal de hermanos en la lucha y en el dolor, ponemos punto final a nuestra exposicion que hacemos en homenaje a la verdad y como una justificada defensa a nuestra organizacion I. W. W.

La Subdivision de Lancheros del T. Marítimo I. W. W.

El divisionismo y nuestros enemigos

Cuando en este país despuntaron los primeros destellos del faro luminoso que guiaría a la gran falanje proletaria por el sendero que debía conducirla hacia la felicidad tan anhelada por todos los que sufrimos el azote brutal de la tiranía imperante, un solo grito resonó por todos los ámbitos de la region chilena.

De Norte a Sur, y del Este al Oeste, todos los trabajadores empezaron a demostrar sus ansias de renovacion social. En los puertos, caletas, ciudades, aldeas y campos se dejaba sentir el clamor de los seres que sufren y fué así como despues de muchas tentativas, de caidas y levantadas los trabajadores de la region logtaron constituir la primera organizacion con ramificaciones en todos los pueblos del país.

Esta organizacion se llamó: Federacion Obrera Mancomunal de Trabajadores en Chile, la cual despues de muchas luchas en defensa del proletariado, sucumbió para siempre allá por el final de 1908.

Despues los gremios en completa desbandada, cada cual se constituía de acuerdo con los buenos o malos deseos de sus organizadores, hasta que en 1913 nace la Federacion Obrera Regional Chilena, que tambien corrió la misma suerte de la Mancomunal.

Alguien dirá que al haber existido estos organismos poderosos, cómo fueron precipitados al fatal derrumbe; precisamente el objeto de este artículo es demostrar sus causas.

La Mancomunal cayó porque en su seno, el capitalismo y gobernantes, introdujeron elementos perniciosos, que lejos de cooperar al engrandecimiento de los trabajadores, servían a sus amos, sembrando el confusionismo entre los militantes que cansados de ser testigos de las maldades y de las ambiciones desmedidas de los líders, optaron por dejar todo por la mano.

En la Federacion Obrera Regional Chilena se destacaron figuras, que si no servían mezquinos intereses, en cambio resultaron ser una patota de rufianes que prostituían mujeres y derrochaban el dinero en juergas en vez de destinarlo a la propaganda, como era el deseo de los donantes, hasta que llegó la fatídica fecha de la carnicería europea, llamada guerra mundial, que dió al traste con los regionalistas de mala leche.

La Gran Federacion Obrera de Chile, que organizó a los Ferroviarios de Norte a Sur, fué un cuerpo que solo alimentó las arcas monetarias del abogado Pablo Marin Pinner, hasta que se derrumbó, para dar vida a la F. O. de Chile, cuya historia repugna mencionarla, no por nuestros hermanos trabajadores que militan en ella, sino por la patota de cínicos y arribistas que en ólla tienen sentado sus reales.

Ahora bien; conocido el fracaso de todas estas entidades y que en todas predominaba el espíritu de lucha, llegamos al período en que nos toca el turno a nosotros los I. W. W. o Trabajadores Industriales del Mundo.

Desde que nuestra Union Internacional empezó a hacer sentir su poder ante la trilogía maldita del Capital, Gobierno y Clero, se confabuló contra élla el siniestro plan que dió como resultado la Comedia Político-Jurídico-Policial, cuyo estreno lo presenció el proletariado chileno el 21 de Julio de 1920.

Despues de esta fecha memorable que inmortalizó a los I. W. W. de la Region chilena, por el valor indómito que demostramos ante las hordas reaccionarias, pudimos conocer con pelos y señales a los Judas Iscariotes que en el seno de nuestra Union habían existido desde el principio de nuestras luchas societarias.

Con los golpes recibidos quedamos recelosos y siempre estábamos pendientes de los individuos que nos inspiraban sospechas, pero despues del desastre sufrido por el lock-out del año 1921, volvimos nuevamente a ver que entre nosotros se habían alimentado viles instrumentos, conociéndolos en los precisos momentos en que iban a sepultar para siempre la I. W. W. en este puerto, cuna de tan funestas víboras.

Por desgracia para nuestros enemigos, sus lacayos fracasaron y la I. W. W. renació con mas brios que nunca, prueba de ello fué la realizacion de los Comicios Públicos todos los días Jueves en la Plaza Echaurren y las sesiones de Ateneo todos los días Miércoles en su salon teatro.

Pero las tentativas de nuestros adversarios no han cesado; los malos hombres mientras tengan un átomo de vida seguirán siéndolo mal que pese a todas las vigilancias que se hagan por descubrirlos.

Y como un sarcasmo de la vida, en nuestro Union siempre posó sus garras el ave destructora, presentándose los casos de servilismo que uno o dos individuos han demostrado en sus tácticas para luchar, lo cual es conocida por algunos que hoy tambien se declararon nuestros enemigos, valiéndose de la maldad individual para combatirnos con difamaciones y comparaciones ridículas como aquella en que nos colocan al mismo nivel de los Sindicatos Amarillos llamados la Chile, Federacion de Gente de Mar y Santa Rosa de Colmo.

¡Valiente comparacion! Mientras en la I. W. W. se ha hecho conciencia revolucionaria en las masas productoras, los sindicatos amarillos citados rompían las huelgas reclutando krumiros y delatando a los valientes de nuestra Union.

Con esta clase de gente se nos compara para dar un soberano golpe de efecto ante los pseudos federalistas que tan potentes se levantan.

El articulista de «El Sembrador» debe haber estado en el máximum de su inspiracion filosófica para descender como un vulgar calumniador de oficio.

Por esta razon trabajadores de todos los oficios y faenas, vosotros que habéis sido los que en todas las épocas dísteis vida a organismos grandes y poderosos, a los cuales abandonásteis debido a la maldad de los que provocaron el divisionismo con buena o mala fe, hoy que conocéis toda la árdua labor que los I. W. W. hemos realizado en bien de todos los seres que sufren, debéis ser los primeros en reconocer que el Unionismo Industrial que propagamos los I. W. W. es el mejor sistema de lucha, mal que les pese a todos los divisionistas y enemigos de los I. W. W. o Trabajadores Industriales del Mundo.

Nosotros los I. W. W. reconocemos que tenemos un solo y grande enemigo y por eso deseamos tener una sola y grande Union de todos los trabajadores en Chile, llevando siempre adelante nuestro lema que dice: «Una injuria hecha a uno es una injuria hecha a todos».

Si alguien duda recorra su memoria y encontrará todas nuestras luchas del año 1920 y las posteriores, donde hemos luchado como hombres y con la frente altiva.

La Justicia

No entendemos por Justicia, cuando hablamos de ella, la que dictan los códigos y la jurisprudencia romana, fundados en gran parte sobre hechos violentos cumplidos por la fuerza, consagrados por el tiempo y por las bendiciones de una iglesia cualquiera, cristiana o pagana, y como tales aceptados como principios absolutos, cuyas consecuencias no son mas que deducciones muy lógicas; no hablamos de la justicia que se funda únicamente en la conciencia de los hombres, que encontraréis en la de cada uno y hasta en la conciencia de los niños y que se traduce en sencilla «ecuacion». Esta justicia universal y que, gracias a los envanecimientos de la fuerza y a las influencias religiosas, no ha prevalecido nunca ni en la esfera política, ni en la jurídica, ni en la económica, debe servir de base al nuevo mundo. ¡Sin ella, nada de libertad, nada de república, nada de propiedad, nada de paz! Debe presidir todas nuestras resoluciones para que podamos contribuir eficazmente a establecer la paz.

Esta justicia nos obliga a tomar por nuestra cuenta la causa del pueblo, hasta ahora tan terriblemente maltratada, y a reivindicar para él, con la libertad política, la emancipacion económica y social.

No os proponemos este o el otro sistema socialista. Lo que os pedimos es proclamar de nuevo este gran principio de la Revolucion Francesa: que todo hombre debe tener los medios materiales y morales de desarrollar toda su humanidad, principio que se traduce segun nosotros en el problema siguiente:

«Organizar la sociedad de tal suerte que todo individuo, hombre o mujer, al empezar su vida, encuentre medios casi iguales para el desarrollo de sus diferentes facultades y para utilizar su trabajo»; organizar una sociedad que, haciendo imposible a cada individuo que explote a otro, sea quien sea, no le deje gozar de las riquezas sociales que en realidad ha contribuído directamente a producir con su trabajo.

La realizacion completa de este problema será, sin duda, obra de siglos, pero la historia la ha impulsado y no podríamos hacer abstraccion de ella sin condenarnos a completa inanicion.

No nos cansamos de añadir que rechazamos enérgicamente toda tentativa de organizacion social que, extraña a la mas completa libertad, tanto de los individuos como de las asociaciones, exigiera el establecimiento de una autoridad reglamentaria, sea cualquiera su naturaleza, y en el nombre de esa libertad, que reconocemos como el único fundamento y el único creador legítimo de toda organizacion, tanto económica como política, protestaríamos siempre contra todo lo que de cerca o de lejos se pareciese al comunismo y al socialismo de Estado.

MIGUEL BAKUNIN.

Aviso

Por razones de índole interno rogamos a los compañeros y organizaciones que en lo sucesivo toda la correspondencia relacionada con el Transporte Marítimo, sea dirigida a nuestra Casilla 1733.

Propague "La Voz del Mar"

"La Voz del Mar"

Valparaíso, Enero 15 de 1926

La I. W. W. no es ni será nunca marxista o centralista

Entre los ataques a nuestra Union Internacional figuran los de ser marxista o centralista, esto en cuanto a los I. W. W. de la region chilena, es todo un cúmulo de inexactitudes que dicen muy poco en favor de los que pretenden destrozar nuestra esforzada labor de cinco años de lucha activa por encima de todas las persecusiones burguesas-estatal y por encima de todas las maquinaciones de los malos elementos que se han introducido en nuestra Union se mantiene firme en sus posiciones que son netamente revolucionarias.

En nuestra Union jamas se ha tolerado que elementos de conocida actuacion en el campo político parlamentarista se introduzcan con el determinado propósito de arrastrar a los trabajadores hacia el encumbramiento de determinados caudillos que pechan por ocupar puestos representativos.

Jamas en nuestra Union se han tomado acuerdos entre las juntas administrativas que sean una imposicion para los trabajadores, por cuanto siempre y cuando se ha necesitado de hacer algo de interes general, se ha hecho con el beneplácito de las asambleas que en reuniones han discutido lo que se trata de llevar a la práctica.

Y si por las zancadillas que malos hombres han tratado de hacer a los trabajadores que no estamos ampliamente capacitados para contrarrestarles en su facilidad de palabras o escritos, esto no quiere decir que la organizacion en sí, con todos sus componentes, sea marxista o centralista, no y mil veces no, la I. W. W. desde que nació a la vida pública, empezó por encuadrarse dentro del terreno netamente revolucionario, desconociendo toda entromision de personas ajenas a las aspiraciones de emancipacion, que siempre hemos tenido los hijos del trabajo y que militamos en esta Gran Union Internacional.

Bien sabemos los trabajadores que han habido entre nosotros hombres que sin la autorizacion unánime de las I. W. W. han dado traspies y con ello, enlodado nuestro principio y finalidad, pero lo repetimos, estos no son el fiel reflejo de las ansias que los I. W. W. tenemos que conquistar revolucionariamente nuestra completa liberacion.

Si los que gratuitamente toman como escudo estos desvíos de determinados hombres para combatirnos, fueran verdaderamente investigadores y tuvieran la valentía de llegar a nuestras asambleas para combatir con razonamientos a los falsos pastores e inculcar en nuestro ser toda la sabia del ideal anárquico, nosotros como trabajadores rústicos si se quiere, seríamos hoy, como ayer y siempre, los primeros en reconocer las razones.

Pero si solo se nos combate porque no nos presentamos en el combate como verdaderos anarquistas, están en un gravísimo error, jamas por jamas se conseguirá hacer surgir un ideal tan sublime como es la Anarquía, si sus propagadores no estudian la topografía del terreno donde van a lanzar sus semillas.

Si hasta ayer existieron malos hombres en los organismos obreros, esto no es culpa de nosotros los trabajadores ignotos e incultos que por espacio de muchos siglos hemos sido el juguete de los audaces, hoy las cosas van cambiando paulatinamente, ya habemos muchos que discutimos las ideas retardatarias, que a nuestro alcance saltamos a la palestra para defender nuestros derechos y aportar nuestro concurso moral y materialmente siempre y cuando el enemigo comun ha clavado sus filudas garras en el vientre de algun o algunos anarquitas o trabajadores que como buenos han caído defendiendo la libertad de todos y para todos

Y si los trabajadores de la I. W. W. hemos tenido nuestros brazos abiertos para estrechar fuertemente a todos los hombres de ideas, porque han habido algunos malos que han tratado de poner vallas a los idealistas, ¿tendremos que pagar todos el daño que otros han hecho? No, esto no es justo, las odiosidades entre hombres arregiónselas entre los hombres, pero no se trate de destrozar lo que con cruentos sacrificios hemos conservado tanto y que es nuestra Union Industrial I. W. W. o Trabajadores Industriales del Mundo.

Esta organizacion es obra de los buenos anarquistas que lanzaron la simiente en el surco abierto por nosotros los trabajadores que hemos sabido regar con nuestro sudor, y hoy que el árbol está con raíces y ha extendido su ramaje por todos los pueblos de la region chilena, no permitiremos jamas por jamas, que por mezquindades o por el pretesto de levantar un nuevo organismo, se trate de empequeñecer a nuestra Union llamándola Marxista o Centralista, cuando en realidad y verdad no lo es, ni lo será nunca, mientras en sus filas estemos los hombres que amamos la verdad por encima de todas las cosas y estamos dispuestos a seguir adelante, siempre adelante, hasta que lleguemos a formar la gran falanje de idealistas que al unísono entonemos un himno a nuestra Madre Anarquía.

Por la Anarquía y por la I. W. W. derramaremos nuestra sangre si es preciso, ya lo saben camaradas y que las calumnias terminen de una vez por todas, porque con ello solo se está beneficiando a nuestros enemigos que hoy se rien a mandíbula batiente al contemplar el desbarajuste que existe en el campo revolucionario.

Nosotros los I. W. W. no hagamos mas caso de lo que siguen diciendo, los que aun pretendan ensañarse contra nuestra Union; hagámosla grande y poderosa y en la práctica demostraremos que no somos acreedores a los epítetos que se nos cuelguen.

«Tenemos un solo» y gran enemigo y debemos formar una sola y Grande Union».

El pago de Chile

Alerta tripulantes

Los Armadores en sus deseos de no dejar que se les escape un solo centavo de las ganancias que hacen, han ideado la manera de limpiar sus barcos dando por excluído a todos los tripulantes mas avanzados de edad.

Esto es ya muy conocido, la C. S. A. V. lanzó no hace mucho a tierra al conocido tripulante Domingo Flores, el cual viendo la manera como le pagaba la Cía. a la cual había servido durante cincuenta años, se enfermó, dejando de existir al poco tiempo de estar en tierra.

Otros compañeros vaporinos están abandonados por el muelle o malecon, porque ya las Compañías no les pueden explotar mas, y si esto fuera poco, la inquisidora medida de los navieros tiende a seguir su curso, por eso los I. W. W. lanzamos nuestra voz de alerta a fin que los compañeros ancianos que tripulan las naves sepan que solo la union grande y poderosa como tiene que ser la I. W. W., les podrá defender de la maldad de los explotadores que como buenos patriotas les dan a sus fieles servidores el pago de Chile.

Contra la canalla patronal y de cualesquier índole tenemos que enfrentar una sola y grande Union de todos los explotados.

Por eso los tripulantes y trabajadores marítimos en general deben correr presurosos a engrosar las filas de nuestra Union I. W. W., a fin que el Transporte Marítimo pueda ejecutar todo su programa de trabajo en bien de todos los que sufrimos el azote brutal de las compañías navieras.

Importante

Trabajadores del mar, ¿queréis tener cuanto antes una sola y grande union de los gremios marítimos de todos los países del mundo?

¿Queréis ver un día no lejano accionando todos a una sola voz, a los trabajadores a traves de todos los mares?

¿Queréis que las trabas que hasta hoy nos tienen puesta el capitalismo mundial sean destrozadas por la accion de los marítimos unidos y hermanados internacionalmente?

Si todo esto es vuestro constante deseo, poned manos a la obra, el 15 de Marzo del presente año se celebrará en Montevideo, puerto del Uruguay, la Segunda Conferencia Internacional, que debió celebrarse el 15 de Enero de los corrientes en la Habana, Cuba, y que por razones de táctica, se suspendió para realizarla el día antes citado, en el Uruguay.

Siendo este acto de tanta importancia para las luchas futuras y presentes, el Transporte marítimo aceptó la nueva sede, y reafirmó su deseo de mandar su delegado a esa Conferencia Internacional de los marítimos, para lo cual se solicita la cooperacion en dinero de todos los hombres que reconozcan esta necesidad de tener una sola Grande Union, así como tenemos un solo y grande enemigo.

Todo envío de dinero sobre este particular, deben dirigirlo al Transporte Marítimo, Valparaíso, Chile, Av. Errázuriz 414 o Casilla 1733.

Digno de imitar

Los compañeros tripulantes del vapor "Essequibo" de la P. S. N. C., conociendo que su hogar, o sea que en el local del Transporte Marítimo de los I. W. W. en Valparaíso hacían falta algunos útiles de suma importancia, encontrándose anclados en New York, tuvieron la feliz idea de recolectar algun dinero para comprar los objetos que voluntariamente obsequiaron a su organizacion.

He aquí en que consisten los obsequios: El personal de Cámara del citado vapor, compró un reloj de centro, bastante hermoso, para ser osten-

tado en la mesa de sesiones del Transporte Marítimo y los compañeros de Máquina y Cubierta del mismo barco, compraron una máquina de escribir que la obsequiaron para las labores de "La Voz del Mar".

Sacrificios como el que hacemos mencion y que a conciencia lo hacen los miembros del Transporte Marítimo, deben quedar grabados en la mente de todos los I. W. W. que sabemos apreciar las buenas obras; este mismo rasgo de generosidad ya lo habian tenido los tripulantes del va por "Llanquihue", que tambien regalaron al Transporte una hermosa carpeta para nuestra mesa de sesiones.

Al hacer mencion de estos regalos, es con el fin que nuestros compañeros de los diferentes vapores tomen nota de éllos, y si su situacion se lo permite hagan otro tanto en bien de su organizacion, sobretodo, mantener el local y reunir los medios para instalar cuanto antes nuestra Casa Editora, para lo cual contamos con la magnífica prensa que nos obsequiaron los I. W. W. de Norte América.

Programa de Trabajo para 1926

Aprobado por la Asamblea del Domingo 3 de Enero

Siendo por demas conocida de todos los militantes del Transporte Marítimo, la necesidad de tener cuanto antes difundida nuestras ideas por todas las industrias y faenas, la entrante administracion, interpretando la aspiracion de todos los trabajadores marítimos de la I. W. W. en este puerto, presentó a la asamblea citada el siguiente proyecto para llevarlo a la práctica cuanto antes sea posible, no dudando de la decidida cooperacion de todos los que componemos las diferentes subdivisiones del Transporte.

He aqui el programa a desarrollar:

A) A fin de esclarecer todas las actuaciones en el manejo de los dineros destinados al sostenimiento de nuestra organizacion, se nombrará una comision compuesta por representantes de todas las sub-divisiones para que presenten un balance escrito de todas las entradas y salidas, desde la fundacion del Transporte.

B) Creacion de una junta de propaganda con amplios poderes que tenga a su cargo la agitacion en pro de nuestras aspiraciones ideológicas y sociales.

C) Como un medio de hacer conocer la labor pasada, presente y lo que haremos en el futuro en bien de todos los que vivimos bajo el régimen burgues estatal, procuraremos fundar en cada barrio de la parte alta y plan hasta llegar a Viña del Mar, Comités pro orientacion y defensa de los habitantes de cada barrio, haciendo conocer por medio de la palabra hablada y escrita, todas las grandezas de nuestros Ideales de Amor, Justicia y Libertad, teniendo cuidado de hacer que sus justas peticiones sean atendidas por los encargados de mejorarlas.

D) Como un medio de levantar el nivel moral e intelecual de los trabajadores y en especial de la Juventud, se celebrará semanalmente una sesion de Ateneo, donde cada trabajador puede presentar trabajos escritos sobre los conocimientos adquiridos por el estudio de los diferentes problemas sociales y los golpes recibidos en la práctica.

E) Fundacion de Centros de Estudios Sociales donde se dilucidarán las opiniones de todos aquellos filósofos que han puesto su talento al servicio de la Humanidad, haciéndose comentarios de todos los pasajes de cada obra que se lea, para mejor provecho de los concurrentes a las sesiones.

F) Envío de delegados hacia la region norte, centro y sur del pais, como un medio de poder estrechar los verdaderos vínculos de solidaridad, única manera de obtener triunfos seguros en las luchas que se desarrollen con el enemigo comun y tener constantemente el intercambio de las tácticas y medios de cada pueblo.

G) Para proporcionar momentos de espansion y recreacion de los trabajadores, sus campañeras e hijos, se llevarán a efecto dos Asambleas Literario-Musical en un teatro del sector puerto para los del Transporte Marítimo y la otra en el sector almendral dedicada a los compañeros del Transporte Terrestre,que en luchas no lejanas estuvieron formando parte de nuestra Union I. W. W.

¿Terminarán los abusos?

Lo que sigue pasando en el vapor "Puchocó" de la Cía. Schwaguer

Los tripulantes de las secciones Máquina, Cubierta y Cámara del "Puchocó", están hartos de tolerar los incalificables abusos que a diario se comete con éllos a bordo del citado barco.

Siendo esta nave de 3.500 toneladas, tiene en su dotacion solo cuatro marineros para toda la maniobra, cuando debiera tener ocho, ademas para servir al departamento de marineros, al de fogoneros y a los timoneles solo tienen un oficial de rancho.

Segun el Reglamento de la Marina Mercante, debe embarcarse un oficial para cada una de las secciones citadas, pero esta falta a los reglamentos es solo en lo referente a los subalternos, en cambio el capitan se hace servir por tres personas.

Al personal de máquina no se le cumple con el 30% que en calidad de gratificacion o supuesto aumento pagan las demas compañias navieras.

A los marineros les reconocen las ocho horas de trabajo, en el sobretiempo al que tiene trabajada 20 horas, le pagan 10, y si reclaman, el piloto les contesta que ya no lo harán otra vez y les roban miserablemente diez horas de trabajo.

El personal de Cámara trabaja desde las 5 de la mañana hasta las 8 de la noche, sin abonarle nada de sobretiempo, en circunstancia que debieran corresponderle 4 horas diarias.

Y como si todos estos abusos fueran pocos, el famoso capitan tiene implantado el judaico sistema de prestar dinero a los tripulantes al interes del 20%, es decir, si a un tripulante le presta cien pesos, cobra por interes 20 pesos.

Y la gerencia de la Compañía que tan lucrativos dividendos reparte entre los accionistas, en este caso, al saber los innumerables abusos que ese capitan está cometiendo, debiera llamarlo al terreno, haciendo justicia a los que son el sostenimiento de las riquezas que la Cía. transporta desde sus yacimientos mineros para la perla del Pacífico.

Valor camaradas tripulantes, engrosad las filas del Transporte Marítimo de la I. W. W. y en un tiempo no lejano exigiremos justicia por medio de la union de todos los trabajadores del mar.

REPORTE NAVAL.

Sesion inaugural de la 4a. Convencion en Concepcion

El 1°. de Enero de 1926

A las 3 1/2 P. M. el Secretario General del Consejo Regional de Relaciones de la I. W. W. dá por abierta la asamblea, pasando a darle lectura a los poderes, nombrándose en el acto una comision revisora de poderes que quedó compuesta por S. González, A. Triviño y María Spiel, levantándose por 5 minutos la sesion para dar lugar a que trabaje la comision.

Este intervalo se aprovecha para que el Secretario General del C. R. de la I. W. W. de cuenta de su cometido detallando ampliamente las actividades desarrolladas por los I. W. W. del pais terminando esta se reabrió la sesión; la comision revisora dá cuenta proponiendo queden aprobados como delegados con derecho a voz y voto los siguientes P. Soto por el C. R. de los I. W. W., Francisco Gallardo y A. Triviño por la U. L. de Santiago, S. González por la U. L. de Valparaiso, V. Muñoz por la U. L. de San Antonio, O. Santis y J. Gonzalez por la U. L. de Concepcion, L. Muñoz y R. Contreras por la U. L. de Rancagua, Elena Rodriguez y María Spiel por el Dpto. Femenino I. W. W. de Concepcion, con derecho a voz y en caráoter informativo los delegados C. Gonzalez por la U. S. de O. de Magallanes y S. de Mar y Playa de P. Arenas, y Y. Montoya y R. Toro, por la U. Industrial de Cuero y Anexos de Concepcion, L. Lopez y L. Valentine por la U. de Empleado de Hoteles.

Esta proposicion fué aprobada por los convencionales tácitamente. En seguida se pasó a nombrar la mesa directiva, quedando compuesta por Porfirio Soto para Sec. Gen., S. Gonzalez de Acta, O. Santis de Prensa.

Se pasó en seguida a discutir el primer punto de la tabla o sea las leyes de carácter social, con este objeto Triviño delegado por Santiago hace estensas consideraciones sobre las últimas leyes, llamando la atencion las dictadas últimamente por los gobiernos de facto y en especial hacia los perjuicios que traen, tales como el gran número de funcionarios gubernamentales que viven a expensas del presupuesto; hablan varios convencionales, esponiendo numerosas razones en el sentido de abolir dichas leyes y las razones para combatirlas; se presenta a la mesa una mocion que sintetiza la opinion general, que es la siguiente:

La cuarta convencion de I. W. W. ante la verdadera hemorragia legislativa que enferma al pais acuerda:

1.° Luchar por la abolicion total del Código del Trabajo, y del Carnet Obligatorio.

Porque las leyes si no son de-

Pasa a la 6a. Página

Despierta Trabajador

Así como transcurren los tiempos, el hombre agotado por el rudo batallar en las diferentes faenas, otros están en descanso en los cementerios, otros mutilados por las desgracias que les ocurre en las arriesgadas labores que desempeñan en diferentes industrias que hay en el pais.

Ya sea en las pampas salitreras, en las profundidades de las minas, en las fábricas, en los campos o en los barcos mercantes.

Con profunda trizteza miramos el mundo obrero, todo lleno de vicisitudes y de amarguras, siempre tenemos que presenciar el cuadro de las miserias humanas.

El pulpo capitalista nunca se cansa de explotar al pueblo, que es como una vaca lechera para amamantar a tantos sinverguenzas, degenerados y flojos que nada hacen y nada producen.

Todos los obreros del mundo somos explotados y esquilmados por el ogro capitalista que se aprovecha cuando los obreros son ignorantes y faltos de conocimientos sociales.

Pero yo hago responsable de estos trastornos sociales a los mismos obreros por la triste situacion que ellos mismos tienen la culpa, por ser reacios para unirse al lado de sus demas hermanos que luchamos coma héroes en las organizaciones sindicalistas revolucionarias modernas.

Los mayores factores que perjudican a los trabajadores, son los individuos que frecuentan las cantinas, donde concurren en masa a desocupar damajuanas del alcohol que ha de ser la perdicion de ellos y de sus pobres hijos que no saben lo que el desgraciado padre hace con el fruto de su trabajo y deja en las mas tristes condiciones a su compañera, como tambien a sus hijos, por malgastar el dinero en las tabernas públicas, que son el foco de perdicion del hombre del trabajo.

Otros frecuentan las mesas de juego a jugar el dinero que tanto les ha costado adquirirlo y en muchas ocasiones el resultado final es que caen en desgracia y van a parar a una celda de una cárcel.

Otros están enviciados en las carreras de los caballos, tanto que los días Domingos quedan con la boca abierta mirando a la luna de paita por frecuentar este otro foco de vicio que han inventado los mismos holgazanes que nada hacen y todo lo consumen.

La verdad es que estos pobres compañeros tan faltos de preparacion social y que hay muchos de ellos que cuando sus cumpañeros les hablan de que vengan a las organizaciones a prepararse por medio del estudio, por las asambleas que celebran sus demas hermanos para percatarse en el rodaje interno de nuestras Instituciones, ya sea en conferencias que están a cargo de los compañeros mas adelantados en los temas sindicalistas. O bien que vengan a leer libros para capacitarse y confortar sus pobres mentes que están atrofiadas por los diferentes vicios que están tan arraigados en este pueblo de Chile.

Nosotros los compañeros que luchamos en la I. W. W. debemos de ser estudiosos para robustecer nuestros cerebros y dar el ejemplo de cultura y de una vasta preparacion en nuestros métodos de lucha sindidalistas revolucionarios del mundo.

Digámosle a los hermanos no organizados que piensen y mediten, y que las puertas de nuestros locales están abiertas para todos los compañeros explotados y que ellos solos nunca han de ser nada. Hay que organizarse para poder conquistar el puesto a que tenemos derecho en el banquete de esta vida.

Digámosle claro a los trabajadores que no sean carneros ni guanacos, qne no se humillen ante el patron, que sean hombres y que vengan a nuestras organizaciones sin miedo y sin temores.

Pongamos nuestra luz y nuestra inteligencia en el camino obscuro de esta vida para que vean el campo del progreso los ignorantes, los ciegos, los reacios y los viciosos, faltos de inteligencia y moralidad.

Digámosle que primero están las instituciones y los locales obreros para ir a aprender y prepararse como hombres en las organizaciones sindicalistas, antes de ir a frecuentar los antros y focos de vicios que degeneran nuestra raza.

UN I. W. W.

A bordo del "Quito"

Compañeros, en circunstancias que nos encontrábamos de salida el día 31 de Diciembre a bordo del vapor «Quito», se suscito un movimiento en esta forma. Como faltara el telegrafista no pudimos salir en viaje esa noche y vino la lancha de la policía marítima y dijo que no podíamos salir sin telegrafista; entonces el capitan fué a tierra con todos los oficiales y se llevó los despachos.

En vista de eso los marineros le fuimos a pedir al primer piloto que nos dijera a que hora iba a salir el barco, el cual nos dijo que el capitan le había dado orden que ningun tripulante iba a tierra; en vista de esto nos apersonamos al capitan, quien nos dijo que el buque salía a la una de la mañana. Conocido esto nos fuimos a dormir; pero ¿qué pasó?, el capitan, el piloto, el contador, el mayordomo y todos los oficiales se fueron a tierra, todos completamente borrachos, y a nosotros se nos prohibió esta salida.

Viendo que no salíamos hasta el medio día del 1o. de Enero, a las 8 de la mañana fuimos a pedirle que nos dijera la hora que íbamos a salir, lo cual le disgustó tanto que me amenazó, tratándome malísimo, que si me venía para tierra vería lo que me iba a pasar. Yo le contesté que no nos tenía amarrado y ¡que teníamos derecho para bajar a tierra.

El piloto fué donde el capitan e hicieron llamar al muchacho del bose y lo empezaron a insultar entre los dos; despues me hicieron llamar a mí, diciéndome que yo estaba sublevando a la gente y como le contestase que no estaba induciendo a nadie y que todos los tripulantes eran hombres y no chiquillos, así sostuvimos una prolongada discusion con el capitan, el cual dió orden al piloto para que se me castigara la libreta por rebelde. El capitan me dijo enseguida que a la vuelta iríamos a la Gobernacion para arreglar el incidente que había habido a bordo y recalcándome que no ejercería represalia alguna en contra mía.

Acto continuo me dijo que me fuera al rancho a descansar. ¡Oh!, pero ¡¡qué sarcasmo!! tanta compasion conmigo en ese momento. Enseguida hizo izar la bandera para llamar la policía marítima y con este fin pidieron auxilio durante una hora, sin que ésta se diera por aludida de esta señal.

Dando cumplimiento al itinerario del vapor hizo el zarpe a la 1 p. m., quedando todó pendiente, por cuya causa el piloto quedó sumamente ofendido al ver que no podía realizar su venganza.

Cuando salimos de Punta de Lobos para Iquique fuí a pedirle permiso para bajar a tierra a comprar unos remedios, prometiéndole dejar un jornalero en mi reemplazo, el piloto me respondió que le pidiera permiso al capitan; fuí donde él a solicitarlo, cediéndomelo inmediatamente.

Cuando regresé me hizo llamar por segunda vez a su cámara, con el objeto de amonestarme y recalcar mi atencion si me había olvidado de lo que había hecho en Valparaíso; ante esta actitud hostil y altanera contra mi persona, me ví forzado a contestar a su actitud grosera y por demas insolente, abusando de que yo era su subalterno, solo me limité a decirle que si no agradaba mi trabajo y mi conducta, ordenara que se diera inmediatamente mi desembarque, contestando inmediatamente el contador que no podía ceder a mi peticion por estar la Gobernacion Marítima cerrada y el buque zarparía a las 12 del día, notando yo por mi parte que fué una inteligencia entre capitan y contador a no desembarcarme para seguir amonestando mi persona, porque el barco salió del puerto a la 1.30 de la tarde, hora en que la Gobernacion funcionaba como de costumbre.

Como un dato ilustrativo y para que los compañeros se den cuenta qué clase de moralidad tienen muchos oficiales y jefes de la Marina Mercante Nacional, creo no está de mas repetir por milésima vez, sin duda, que estos señoritos a la vez que abusan con sus subalternos, no escapan de sus instintos perversos ni los mismos pasajeros, a pesar de estar obligados a respetarlos, a servirlos y atenderlos, porque para eso son pagados por las compañías para que atiendan el servicio a bordo con toda correccion, y aun rayan tanto sus osadías que ni las niñas y señoras de respeto que viajan solas no dejan de hacer con ellas sus tenoreadas, hasta el extremo de formar verdaderos escándalos en este sentido.

Tambien ponemos en conocimiento, tanto de la tripulacion como del público en general, que la proa a babor tiene una rotura malamente parchada con cemento, pues el agua penetra en proporcion mas o menos considerable.

De este denuncio tomarán debida nota las autoridades marítimas, como a la vez los armadores y pasajeros que quieran navegar en dicha nave.

L. A. G. B.

NOTA.—Por falta de espacio este artículo no había sido publicado.

La ley hace su aparicion sancionada por el sacerdote y teniendo a su servicio la masa del guerrero. Trabaja para conservar las costumbres ventajosas a la minoría dominadora, y la autoridad militar se encarga de asegurarle su obediencia. El guerrero encuentra, al mismo tiempo, en esta nueva funcion, un nuevo instrumento para asegurar su poder; ya no es el que tiene a su servicio una simple fuerza brutal: es el defensor de la ley.

P. KROPOTKINE.

Ideas Transitorias

Los anarquistas tenemos ideas definitivas. Vamos al fondo de la filosofía y de los ideales. Nos parece que esto es lo único digno de presentarse a los hombres.

¿Cuándo, en cuál hora, en qué punto hemos hablado de ideas de transicion?... ¡Jamas. Nunca! Mas vale muertos o mudos.

La lucha que se empezó hace mas de medio siglo fué por toda la anarquía contra la autoridad toda. Fué una idea definitiva de Bakunin, contra una idea transitoria de Carlos Marx. Este cree que el Estado es el que debe condicionarle la vida al pueblo, aquel proclama el desate de las pasiones, sin otro freno mas que el libre acuerdo. Es un filósofo frente a un político.

La lucha sigue, y hasta los ciegos han visto su resultado. No hay mas que estirar la mano para tocar lo que desune y repulsa a anárquicos y socialistas. Son cosas fundamentales, que no se acercan si no es para fulminarse y escupirse. Se trata de hombres y hombrucos, de ceros sumados a cuanto audaz se levanta, y de unos, número uno que no reconocen ni dioses ni amos.

Los anarquistas son hombres definitivos. Id a sus hechos, sus vidas, sus pensamientos, y les veréis en todo rectos, coherentes, rotundos. Sus medios son sus fines y vice-versa. ¡Toda la justicia quieren; toda la libertad exigen; en ningun enjuague se complican¡

Ideas transitorias: ¿Y para qué?... Si ellos creen que pueden llevar de un viaje todas las suyas al éxito! Ejércitos colorados: ¿Con qué objeto? Si ellos se sienten mas bravos y mas fuertes que las armas? Dictadura proletaria: ¿Contra quién?... Si la batalla es social, contra todo privilegio, sin distincion de clases!

Ideas definitivas, sí. Con ellas es que se ha erguido la consciencia de los hombres. Gracias a ellas hay, cada día que amanece, una aurora de rebelion en alguna parte. Por ellas valemos hoy, cada uno de nosotros, mas que un batallon de milicos rojos. ¡Viva el comunismo anárquico!

R. GONZALEZ PACHECO.

Viene de la 4a. Página

Siguen los abusos

ces todos como un solo hombre debéis estar alerta para exigir todos vuestros derechos.

La conquista de las ocho horas es para clasificar el modo de distribuir el tiempo comprendido en las ocho horas, es decir, cuántas se deben trabajar en la mañana y cuántas en la tarde, entendiéndose que el trabajo se ejecutará dentro de las fuentes que a cada trabajador corresponda, y si se precentan trabajos extraordinarios o agenos al oficio de cada hombre, debe ser pagado extraordinariamente.

La tripulacion del «Palena» antes de verse reemplazada por gente inútil que por recomendaciones se embarca o por los federicos, firmaron el Rol; pero en el ánimo de todos está la idea de reconquistar todos sus derechos.

Los sostenedores de nuestro salon social

Los camaradas que han comprendido la inmensa labor que pesa sobre los hombros de los que en los momentos mas críticos han afrontado la situacion para que nuestro hogar social mantenga abiertas sus puertas a todos los trabajadores, no han trepidado ante los obstáculos que se han presentado en todo momento y es así como do quiera se encuentran trabajando se desprenden de unos cuantos pesos para este objeto.

En igual forma están obrando los camaradas que ayudan con su óbolo para la propaganda escrita, ya sea esta en nuestro vocero «La Voz del Mar» o en circulares y volantes.

Como los que están ejecutando esta árdua labor son pocos en comparacion a lo que se está haciendo, no dudamos que esto será imitado por todos los camaradas de las diferentes labores a bordo de las naves.

He aquí los nombres de los barcos que están ejecutando esta obra de tanta transcendencia para la vida de nuestra organizacion.

Vapor «Essequibo», Cubierta, $ 54.00.

Vapor «Palena» $ 17.00.
id «Mapocho» 12.50.
id «Llanquihue» 13.30.
id «Aysen», Cubierta, 20.00.

Vapor «Aysen», Cámara, 20.00.

Vapor «Rancagua», Cubierta, 37.00.

NOTA. — En el próximo número daremos a conocer los demas barcos que han ayudado.

Hagamos semanario "La Voz del Mar"

¡Trabajadores marítimos!

¿Queréis ver aparecer semanalmente a nuestro vocero?

¿Os interesáis por tener un paladin que sin temor defienda vuestros intereses tan vilipendiados por los representantes de las Compañías navieras?

El momento es oportuno, de vosotros depende el que «La Voz del Mar» salga todas las semanas.

No olvidéis que tenemos máquina impresora y solo falta dinero para ponerla en movimiento.

Si os desprendéis de unos cuantos centavos el triunfo será vuestro, de la causa de todos los I. W. W. de la Region Chilena.

Balance de la Seccion Càmara

ENTRADAS

Vapor «Palena», Diciembre 28 de 1925, 29.00.
Vapor «Mapocho», Enero 4 de 1926, 24.00.
Vapor «Aysen», Enero 11 de 1926, 30.00.
Vapor «Cachapoal», Enero 18 de 1926, 15.00.
Vapor «Huasco», Enero 25 de 1926, 65.00.
Vapor «Palena», Febrero 8 de 1926, 24.00.
Vapor «Fresia» Febrero 9 de 1926, 18.00.

Total $ 205.00

SALIDAS

Enero 4 de 1926, para local 10.00.
Enero 7 de 1926, para «La Voz del Mar» 10.00.
Enero 10 de 1926, para mitin pro Sacco y Vanzetti 5.00.
Enero 17 de 1926, propaganda escrita 10.00.
Enero 20 de 1926, para local 20.00.
Enero 25 de 1926, para local 20.00.
Enero 22 de 1926, para «La Voz del Mar» 20.00.
Febrero 4 de 1924, para «La Voz del Mar» 10.00.
Febrero 11 de 1926, para «La Voz del Mar» 15.00.
Febrero 13 de 1926, para local 18.00.
Febrero 15 de 1926, por 1.000 planillas para la propaganda 18.00.

Total $ 156.00

RESUMEN

Entradas	$	205.00
Salidas	"	156.00
Fondo eventual	"	49.00
Total	$	205.00

28 de Diciembre hasta 15 de Febrero de 1926.

Balance del No. 25

ENTRADAS

Donaciones:
M. Fredes $ 2.00, Moyano 2.00, M. G. 0.20, C. Saravia 2.00, Reinuaba 2.00, Un Compañero 3.00, A. Bravo 1.00.

Suscripcion:
Roberto Gonzalez, un año (Arica) 4.00.

Venta:
O. Garcías $ 0.40, L. Garrido 0.40, Gavilan 15.00, Marta Nuñez 17.00, L. Garrido 5.00.

Venta cange:
Burgueño $ 3.60, L. Garrido 4.00, M. Aguilera 1.00.

Erogaciones:
Máquina «Aysen» 19.20, la mitad local 9.60.
Cubierta «Maipo» 32.00, local 12.00, Propaganda escrita 10.00, «Voz del Mar» 10.00.
Máquina «Valdivia», «Voz del Mar» 3.00.
«Aconcagua», Cubierta 11.00, la mitad local 5.50.
«Llanquihue» Cubierta 22.00, Propaganda escrita 6.00, local 8.00, «La Voz del Mar» 8.00.
Seccion Cámara 10.00.
«Palena» Cubierta» 20.00, la mitad local 10.00.
Seccion Cámara 15.00.
Cubierta «Fresia» 8.00, la mitad local 4.00.
Cubierta «Mapocho» 26.50, local 8.85, Propaganda escrita 8.85, «La Voz del Mar» 8.85.
Ramos, de Antofagasta, 10.00.
Cubierta «Chile» 39.40, local 13.10, Propaganda escrita 13.10, «La Voz del Mar» 13.40.
Ramos, de Antofagasta, 14.00.
Cárcamo, Iquique, 12.60.
Pago del Transporte Marítimo 14.00.
Total de entradas $ 210.55.

SALIDAS

Déficit del No. 25	$	156.00
Papel cañamo	"	1.00
Estampillas	"	15.40
Un frasco tinta	"	1.00
Gastos para Tampon	"	1.20
Impresion del No. 26 2.000 ejemplares	"	210.00
Total de salidas	"	384.60

RESUMEN

Salidas	$	384.60
Entradas	"	210.55
Déficit del No. 26	$	174.05

Imp. «El Sembrador», S. Perdices 8